

مکتبہ علمیہ

۱۸ نجی سنہ

۱۵ ربیع الآخر ۱۳۱۵

جزو، عدد : ۶۸



عسکری جاسوسانگی

(مابعد عن جزؤ : ٦٧)

وقت حربده بالاده بیان اولنان اشخاصك كافسی جاسوس اوله رق استخدام اولنه بیلورسه ده، فقط بونلرك اکثریسی دارالحرب اوزرنده اجرای تاثیر ایدیه بیله چك حالده بولسه مازلر ؛ مثلاً صنعتکارلر ، بانکرلر ، صنف روحانی به منسوب اولانلر کبی . اردونك استکشاف خدمتی ایچون بالخاصه جاسوسلق خصائلی حاز اولانلر چاقچیلر ، قولجیلر ، قوریجیلر ، حدود بکچیلریدر ؛ هان عمومیتله بونلر دشمن آردسه گیره چك بر جاسوسه لازم اولان مهارت ، حیله ، اراضی به وقوف ، مشاقه تحمل ، مخاطره به قارشو فداکارلق کبی خصلتلر ایله احراز تمیز ایتمشلردر . بونلرده یالکزر نقصان اولان شی بصارت عسکریه و یا تعبیر صحیحی ایله عسکر گوزیله احوالی عسکرلك نقطه نظرندن بلا قصور محاکمه ایدیه بیله چك معلومات در . فقط بونلرك بیان اولنان شو نقصانلری یانلرینه بر ضابط ترفیق و یا بر دشمن ضابطنی الده (اشترا) ایتمگله جبر ایدیه بیلور . بو خصوصده پرنس (فون لغنه) « اردو هیئت ارکانه داخل بر ضابطی بر ملیون ایله اشترا ایتك بهالی دکلدر » دیمشدر . وقت حربده اردولرك معینده بولنه چق جاسوسلرك تشکیلات و صورت اداره لرینه دائر تمهیدات و محاکمه کریشمه دن اول عین اسئله بی هیچ اولنر سه مختصر آ مصالحه جاسوسلغنه تطبیق ، یعنی کرک حضری ، کرک سفری جاسوسلغن یکدیگرینه اولان مناسبات و ارتباطنی تدقیق ایتمگی لازم عد ایلدک .

جنرال له وال Leval جاسوسیت عسکریه به دائر بر وجه آتی ملاحظاته

بولغىشدر : « جاسوسلىق حرکات حربييه مباشرت ايدلمەدن اول تشكىل ايدىلمى در . چونكى آنلرلر نه زمان ايشه باشلايه جقارى ، هانكى استقامتى تعقيب ايدە جكلرى اولدن لايىقىلە كسديريله مز ؛ بونك ايجون جاسوسلىق دائى وعمومى اولمىدركە ، ايفاي وظيفه خصوصىندە ملكە ومهارت اكتساب ايتىش بالجله جواسيسى ايجابى حالندە همان استخدام ايتك ممکن اولە بىلسون . »

جواسيس عسكريه نك وقت آسايىشده كي فائده سى كافه حكومات طرفىدن طائلشدر . اولدجه كليتى بر مقدارده جاسوس استخدام ايدىلگنه حقايق آتیه دلالت ايدر (۱) .

۱۸۷۵ سنه سى بر فرانسىز بحريه ضابطى آلمانىا داخلندە سياحت ايله شترالزوند وکیل ليماىي زيارت ايتىش ايدىكە ، فلنسبورغده استنطاق ايدىلەرک استحکاماتى ترسيم ايتديگىندن طولايي بش هفته حبسنه قرار وىرلمشدر .

۱۸۷۷ سنه سى مچ شهرندە (لوسون) استندە بر فرانسىز جاسوسى توقيف ايدلمشدرکە ، اودون لو رومن Audun le Romain پوليس قوميسرى خدمتندە بولنورق ۲۵۰ فراتق ماهيانە اخذ ايدىلگىي تحقق ايلشدر .

۱۸۸۰ سنه سى استرازبورغده فرانسىز ملازمى (تيسو) توقيف ايدىلەرک جاسوسلىق ايتديگىندن طولايي اوج سنه قلعە بندلگنه حکم اولغىشدر .

۱۸۸۸ سنه سى آلمان تبعه سندن ديتس ، فرانسىزلرک وقت حربده عسکر نقلیاتنه دائر اولان وقايىي ارسال ايدىگىندن واستفاده شخصيه سى ايجون اوراق استنطاقيه ومواء سارهنى سرقت تشبیهده بولنديغىندن اون وبو جنايتده قارىسنك كندينه شريك اولمىسندن طولايي آنكده درت سنه حبسنه قرار وىرلمشدر .

مع مافيه ذكر اولنان حقايق يالگىز بوندىن عبارت دگلدر . لايىسيق محكمه سنك فهرس محاکماتى فرانسىزلرک همجوار شرقيسلرنى فعالانه تجسس ساندە بولندقلرنى اثبات ايدر .

(۱) « حقايق » ناميه ياد ايتديگى موادك مسئوليت صحت وعدم صحتى بالطبع مؤلف كتابة راجعدر .

آلمانیا دخی عین مقصد ایچون صرف نقد ایلمکده در . شباطک یگرمی آلتیسنده
(هانگی سنه نك ؟...) یکنی انشا ایدلمش اولان بر مفرز طایبه نك رسمنی یا بمقده
ایکن رایمده بر آلمان جاسوسی ددرست ایدلمشدر .

۱۸۸۳ سنه سی لیون جوارنده (ایشتان) نامنده بر سرسری توقیف ایدلمشدر .
اوستی تحری ایدلدیگی زمان مشین بر کمره دیکلمش ۱۰۰ فراق قدر آلمان پاره سی
ایله . اوزرنده بعض خاطرله لر مقید بر قاچ پلان ظهور ایلشدرکه . بر آلمان جاسوسی
اولدیغنی بونلر صورت مکمله ده اثبات ایتمکده در .

۱۸۸۵ سنه سی (لیل) جوارنده بری بلجیقالی ، دیگری آلمان اولمق اوزره ایکی
جاسوس ددرست ایدلمشدر ؛ نزدلرنده بر قاچ قروکی ایله (لیل) مفرز طایبه لرندن
برینك اوزری آلمانجه خاطرله لر حای پلانی ایله ، ینه اوزری آلمانجه خاطرله لرله
موشع لیل دآره سی Arrondissement خریطه سی بولنمشدر .

حکومات سآره نزدنده دخی لایققطع جاسوس توقیفی وقوع بولمقده ایدی ؛
بروجه بالا بیان اولنان امثله ایله بالا کتفا ، یالکزر ۱۸۹۱ سنه سی نشرین نانیسنك
اون ایکنجی کونی (سنت اقی یهن) ده سلاح فابریقه سندن بر روس تفنگی اله کچیرمك
آزروسننده بولنان ایکی انگلیز جاسوسنك توقیف ایدلدیگنی اخطار ایدلم .

وقت مصالحده استحصال ایدیله جك حوادث و معلوماتك تكثر و تنوعی ، تحت
تجسسانه آله جق اراضینك جسامتی ، بوتجسسات و استكشافانده تصادف ایدیله جك
مشكلات و موانع ، اخذ ایدیلان معلوماتك صورت دائمده لزوم تجدیدی و تجربه سی ،
والحاصل بوکبی خصوصات اولدجه مغالطلی بر جاسوسلق تشکیلاتی و بر جوق
مأمورك موجودیتنی استلزام ایتمکده در .

عسکرلکه متعلق معلومات مهمه وقت حضرده ایکی منبع دن ترشح ایدمه بیلور :
بری خارجییه نظارتنه ، دیگری حربیه نظارتنه منسوب بعض مأمورلردن استحصال
ایدیلور .

برنجیده معلومات عسکریه تصادفی و بالنسبه پك نادر اوله رق بولور . ذاتاً
بونلر نقله واسطه دیمك اوله رق ، استحصال ایدلمکری معلومات ، حربیه نظارتنه

تودیع اولنور . بناءً علیه حکومت مختلفهده حربیه نظارتنه منسوب مأمورلر جمع حوادث و معلومات ایله ترتیب و انتظامه قویمق و وظیفه سنی حازر بولنورلر، ایشته بونک نتیجه سی اوله رق، خصوصی بر جاسوسیت عسکریه وجوده گتیرمک مجبوریتنده بولنیلور .
 بو جاسوسیت عسکریه تشکیلاتنک مواد اساسیه سی بروجه آتی بیان اولور :

جاسوسیت عسکریه بیوک بر اداره مرکزیه تابع اولمی در .
 بو اداره نک وظیفه سی تشکیلات ایله برابر معینده بولنان کوچک مأمورلرک افعال و حرکاتی اداره و معاینه (قونترول) ایتک و بونلر واسطیله اده ایدیلان معلوماتی ترتیب و تنظیم ایلکن عبارتدر .

اداره مرکزیه شعبات متعددهیه انقسام ایدرک، آنلردن هر بری بر ویا بر قاچ حکومت مملکتنک مناطق معینه سته دائر جمع حوادث و معلومات ایتک ایله مکلف بولنور . هر شعبه نک معینده بر قاچ بیوک مرتبه یی حازر جاسوس بولنور . بونلر اولامادونلری اولان مأمورین خفییه قونترول و احوال خصوصیه ده، یعنی بالخاصه معلومات مهمه اخذ ایتک لازم گلدیگی صورتده بو وظیفه یی بالذات در عهده ایدرلر .

اهالینک (سوسیته) نک اذکی صنفلرندن و خصوصیه مواد عسکریه به آشنا اولانلردن انتخاب ایدمک لازم گلان شعبات مرکزیه مأمورین و یا جواسیسی بیوک شهرلره، نقاط مستحکمه یه، قلعه لره طاغیدملیدر . بونلر محافل عسکریه ده دخوله غیرت ایله برابر، منسوب اولدقلری شعبه لوک حواله ایلدکاری وظیفه لری ایفا ایتک ایچون نظر دقت و اهمیتی جالب اوله چق بالجله موادی کندیلرینه مخصوص اصول مخبرات خفییه (اصول مقرره تحریر - سر یازوسی) ایله بالایحه هان آنلره بیلدیرمگه مجبوردرلر .

جاسوسیتک حقیقه اجرا آتده بولنان ایکنجی قدمه سنی مراکز موقعیه تشکیل ایده بیلور .

هر حکومت بر قاچ مراکز (ولایته) تقسیم اولنهرق . بونلرک عددی بالطبع حکومت مجهوت عنهانک مساحه سطحیه اراضیسنک جسامتی ایله متناسب اولور .

بناءً علیہ ہر مرکزہ پر قسم مرکزی جاسوسیت بولہرق، بۇنك معیتندہ ایکی نوع مأمور ویا جاسوس بولندیریلور .

بعضیلری مرکزك (ولایت، منطقہ) وسعت کاملہ سنی طولاشمق اوزرہ اجرا آتدہ بولہرق، ہر دفعہ معین بروظیفہ درعہدہ ایدرلر . مثلاً : لزوم گوریلان بر قلعبنی تجسس و آنك پلاتی ترسیم ایتمك ویا مراد اولدان بر قطعہ عسکریہ نك سفر برلگنہ متعلق معلومات استحصال ایلك و سائرہ کبی .

ایکنجی صنف مأمورلری تسبیہ ایدیلہ بیلان بۇ مأمورلر، مختلف ملتہلردن و صنفو اہالینك مختلف مرتبہ لرندن اخذ اولنہ بیلیر . بۇنلر نتایج فعالیتلرینی بالذات مرکز موقعی رئیسہ بیان ایدرلر .

اؤچنجی صنف مأمورلر (مرکز موقعینك ایکنجی صنف جاسوسلری) جواسیس موقعیدن عبارت اولہرق دائمی صورتدہ بر محلہ بولنورلر . وجواسیس متحرکہ یاخود سیار جاسوسلرایسہ مقتضای صنعتلری اولہرق صیق صیق محلہ اقامتلیرینی تبدیل ایدرلر .

اؤچنجی صنف مأمورلری قسماً - وطنہ اہانت ایتمک مہیا اشخاص بولندیفی صورتدہ - اق موقع اہالیسندن، قسماً گزکنجیلرندن، سرسریلردن اخذ وتدارك اولنور . اساساً اسافل ناسدن، یعنی کوبیلہلردن، گزکنجی صاتیجیلردن، عربہ جیلردن، ارکک، قادین خدمتچیلردن (۱)، شمدوفر قوندوقتورلردن، واپور طائفہسندن انتخاب ایلمیدر .

بۇ مأمورلرک وظائفی مراکز موقعیدن کنڈیلرینہ توجیہ ایدیلان سؤاللرہ جواب ویرمکدن عبارتدر؛ بوندن بشقہ سیار جاسوس صنفہ منسوب اولانلر کشت وگزار ایتمکلی منطقہ اراضی بی صورت مکملہدہ اؤکرنمککہ مکلفدرلر . بۇ اؤچنجی صنف مأمورلرینك کافہسی استحصال ایتمکلی معلوماتی اولجہ انتخاب

(۱) جنرال بولانزہ، حربیہ نظارتندہ بولندیفی زمان برتخبرات عمومیہ ایلہ فرانسز ضابطلرینك آلمان بیلہ، معملہ و سائرہ طوتملرینی منع ایٹش ایدی .

اولانان بىر مىللەت مەيىن زىماندە اثبات وجود ايدىرك اوردادە بولسە جىق مىركىز موقىي اعضاسىنە ويا ايگىنجى صىنف مامورلىرىنە شىفاھا بىيان ايدىرلر .
مىراكىز حدودىيە جاسوسىيەت باخلاصە اقچىنجى صىنف مامورلىرىنىڭ فەئالىتىلرىنە دىقت وىنظارىتلە مۇظىف اولدىقلىرىدىن، مەيىتلەندە زىيادە مىقدار جواسىس موقىيە وىسىيارە بولغىق لازىم گلور .

كىندى مامورلىرىنىڭ افغانى ادارە واعطا ايتدىكلرى معلوماتى جمع و ترتىب ايلان مىراكىز موقىيە ايسە، مىستىفىراتى ھان مىنسوب اولدىغى شىعە مىركىزىيە، كىندىنە مىخصوص اصول مىخابرە (اصول مىقررە تىجىرىر) ايلە بىلدىرىرلر .
بىر چوق تىبەسى ، ھىمجوار مىلكىتلەرە ھىجرت ايتىش اولان ھىكومىلر ايجىون جاسوسىيەت موقىيە مىشكلات جىدىە توليد ايتىز .

مۇئاڧ كىتاب بۇ مىخصوصى اثبات ايجىون (فرومان) اسىمىندە بىر فرانسىزك « فرانسىدە آلمان جاسوسلىقى » عنوانىلە يازدىغى كىتابدىن مواد آتەيىنى نقل ايتىشدر :
« آلمانلىك اصولى پىك سادەدر . ھىر ھانىگى بىر مىفرىز طابىيەنىڭ اولورسە اولسون، يقىندە ويا اھىمىت سوق الجىشىيەنى ھازىر اولان بىر نىقطەدە بىر فابرىقە انشا و بىر چوق آلمان عملەسى استىخدام ايدىر . وقت آسايىشە تىجارتىزە قارشى مىسابقە تەھدىكلارە استىحضار ايدىرلر و ھوالىنى لايىقىلە استىكشافدىن مىگىرە بىنالىرىنى اول صورىتدە ياپارلر كە، ھىركات ھىربىيە مىباشىرت اولندىغى آندە ھان موقت بىر استىھكامە تىقلىب ايدىلە بىلور . »
روسىيە مىمالكىندە اسكان ايدىن آلمان مىھاجىرلىرى ھىقندە تايىمىس غىزىتەسى ۱۸۸۷ سىنەسى مىطالعات آتەيدە بولغىشدر : « ھىفى اولىيە كە ھىجرت ايدىن آلمان تىبەسىنىڭ قىسم اعظمى آلمان اردوسىنىڭ افراد احتياطىيەسىدىن عبارت اولەرق ، بونلر اراضىيە و وسائط مىملكىتە وقوف ايلە برابر، وقت ھىربەدە چىتەلر تىشكىل ايدىرك كە مىھم نىقاط . سوق الجىشىيەنى بالىمىھولە اھراز ايلە بىلىرلر . »

سفىر بىرلىك ھالىندە بىر ھىجە بالا بىيان اولانان باجلىھە مامورىنىڭ فەئالىتى پىك تىز ايدىركە، ايشتە بۇ آندە جاسوسىيەت ھىضرىيە ايلە سفىرىيەنىڭ مىناسبات صىمىيەسى ظاھىر اولور . بىرنىچى صىنف جاسوسلىرىنىڭ كاقەسى حدودە شىتاب ايلە باش قوماندانىڭ

(سردارک) او امرینہ منتظر بولنورلر . ایکنجی واقجی صنف مأمورلری اردولرہ ، قول اردولرہ و موجودلری کفایت ایلدیگی تقدیرده فرقہلرہ . آلایلرہ تقسیم ایدیلورلر . بۇ قطعات عسکریه کندیلرندن خیلی استفادہ ایدہ بیلرلر . بولردن بعضیلری دار الحرب اولان اراضیہ - طوغرافیا نقطۂ نظرندن - لایقہلہ واقف بولندیغی جہتلہ صورت فوق العادہدہ رہبرلک وظیفہسینی ایفا ایدرلر . دیگرلری ایسہ دار الحربی (اتوغرافیا) نقطۂ نظرندن استکشاف وتدقیق ایتیش اولہ جقلری جہتلہ اہالی ایلہ ارتباط ومناسبتدہ بولنورلر . و بۇ سببدن اردو من آنلردن نہ یولده استفادہ ایدیلہ جگنی واحوال مختلفہدہ کیہ مراجعت ایتک لازم گلہ جگنی بیلرلر .

ایشته حضری جاسوسلق تشکیلاتک موادّ عمومیهسی بولردن عبارتدر . عسکری جاسوسلغی ایلہ بولتیقہ جاسوسلغی برلشدیرلک استہیلورسہ اوقخالدہ بعض تعدیلات وتبدیلات اقتضا ایدر . مع مافیہ شوراسیدہ شایان اخطاردرکہ ، بۇبلہ بر توحید آرزو ایدیلہ جک بر شی دکلدر ؛ چونکہ حرب ، طبیعتی اقتضاسی اولہرق خصوصی بر جاسوسیّت مستقلہیہ عرض احتیاج ایدر .

بروجہ بالا بیان اولنان اصول جاسوسیّت بستیون بشقہ بر صورتدہ تشکیل اولہ بیلور ؛ یالکڑ بۇ اصولک ممکن اولدیغی فکرندہ دکلز ؛ لکن بیان ایتدیگمز اصول ، وقت حضر ایلہ وقت سفر جاسوسلقلری بینندہ کی مناسباتی بیلدرمگله برابر همجوارمن اولان بر حکومتک اولدجہ جاسوسلق تشکیلاتہ توافق ایلر .

❦ ۳ ❦

وقت حربده جاسوسلق

وقت حضرده کی جاسوسلق تشکیلاتی فصل سابقده بیان ایلدک . شمعدیہ عین سؤللری وقت سفر بریہ تطبیق وتدقیق ایدلم :

۱۸۷۰ سفری اثبات ایلدیگی وجهلہ بۇگون عسکر قوماندانلرینک دہابیوک

بر استقلالی حاز بولماری لازم گلیور ؛ مع مافیہ بونک وجودپذیر اقلمی احوالی طوغری اوله رق تقدیر ایدہ بیلگہ متوققدر . احوالی ، یعنی اساساً دشمنک موضعی ، قوتی . نیاتی کشف و ادراک ایچون جاسوس اعزامی الگ مکمل واسطه اولدیغندن ، یالکیز اردوق باش قوماندانہ (سردارہ) دگل قول اردو ، فرقه ، لوا و حتی نه قدر کوچک اولورسه اولسون مستقل مفرزه قوماندانلرینک معیتلرینہ دخی جاسوس ویرمک آرزو اولنور . آشکاردرک جاسوسک وظیفه و اهمیتی متحول اولور . اردوق باش قوماندانی دارالخربہ هیئت کامله سنی احاطه ایتک مجبوریتندہ بولندیغی ایچون خصمک یالکیز جبهده کی احواله واقف بولغسی کفایت ایتمز ، بلک جبهه نک پک گیروسنده ، حتی اصل قرارگاه عمومیده گذران ایدن احوالده وقوف پیدا ایلسی لازم گلیور . جاسوسلری پک اوزاقلره گوندرمکله برابر ، کندیلرینہ تکمیل حرکات حربیه نک جریان عمومیسنه اجرای تأثیر ایدہ بیلہ جک معلومات مهمه سوق الجیشیه استحصال و جمع ایلک وظیفه سنک وجوب تحمیلی بدیدر . حل ایدیلہ جک اسئلہ نک کثرتی ، خصوصیلہ بونارک اهمیتی و برقمشک پک مغلق و مشوش بولغسی بر جوق منتخب ، یعنی صاحب ممارسه ، تجربه دیدہ ، مجرب ، مواده عسکریه یه اولدجہ واقف جاسوسک وجودینی استلزام ایلر .

قرارگاه عمومی به منسوب اولان جاسوسلرک بر قسمی ، لزومی تقدیرندہ ، دشمن ایچنه اعزام اولورکده ، بونلر درعهده ایلدکاری وظیفه لری ایفا و اکمال ایتدکن صکره عودت ایدرلر ؛ قسم متباقیسی ایسه حربک ختامنه قدر بالتفریق هر جهت واستقامته تقسیم ایدیلورلر : مثلاً دشمن اردوسی باش قومانداننک ارکان حربیه سنہ ، مختلف قطعه قوماندانلرینہ ، خصوصیلہ اداره هیئتی نزدینہ اعزام اولنورلر ؛ چونکه ما کولاتک ، مغازه لرینک مقدار و موقعنه و سارمیه نظر آ ، خصمک فکر و نیتہ بالتهوله حکم ایتک ممکن اوله بیلیر .

بۇ جاسوسلر صنعتلرینی یا بالذات اجرا ایدرلر و یا هر جبهه بر جوق مأمورلر گوندریرلر ، ایکنجی حالده ایسه بۇ مأمورلرک تدارک و تخصصاتی اردویه دگل آنلری استخدام ایلان جاسوسه عائد بولنور . آشکاردرک جاسوسلرک ارسال

ایلیه جککاری راپورلر بالئسبە کچ، یعنی درت بش کون و بعضاً دها صکرە قارگاه .
عمومی یه واصل اقله بیلور .

مع مافیه اگر استحصاال ایدیلان معلومات باش قوماندانک پلانلرینه ، بیوک
عسکر قطعەلرینک حرکاتنه ، اجتماعنه ، استحکاماته ، مدافعات مواضعه و بۇنلر کچی
مواد مهمیه متعلق بۇلۇرسە ، بۇیلە بر تآخر بیوک براهمیتی حاز اولەماز . قول -
اردۇ ، فرقه ، کوچک مستقل مفرزە قوماندانلرینک خطبصری و تعبیر آخرلە
دائرة رؤیتی یالکۇز الڭ اؤل مجبور ایفاسی اۆلدقلىرى خدماتی احاطه یه منحصر قالمالی ،
بلىکه دها ایبرولرینه قدر تجاوز ایلیدر ؛ بناء علیہ بۇ قول اردۇ ارکان حربیه سەنە
ملحق جاسوسلری دشمن قواى اصلیه سەنک مرکز افعالی اۆلان نقطه لره طوغری
۲ - ۴ گونلک ایجرو لره سوق ایلک لازمدرکه ، بونلر بالاده بیان اولندیغی وجهله
ایفای وظیفه یه ساعی بۇلۇرلر .

الحاصل پیاده و سوارى آلایلرینک قوماندانلری ایچون کندى آلایلرینک
بۇلندقلری اراضینک جوارینی بر کونلک یۆل امتدادینه قدر استکشاف ایتدیرملری
الزمدر ؛ بۇ حالده جاسوسلرینی نه قدر بر مسافیه اعزام ایلری لازم گله جگی
تعیین ایلر . بۇندن بشقه بۇنلر ۱۸ - ۲۰ ورستدن زیاده اؤزاقلره گوندرلمایلدر ؛
یۆقسە استحصاال ایلدکاری معلومات تعین ایدیلان موقعه وقت وزمانیه واصل
اقلەماز . بۇ معلومات همان بالخاصه مواد آتییه منحصر بۇلۇر : دشمنک الڭ یقین
قطعات عسکریه سی نرەده ، نه قوتده ، نه وضعیتده بۇلۇر ؛ آشکاردرکه بۇخصۇصده
جزؤی بر تآخر وقوعی بتون قیمت واهمیتنی ازاله ایلر . بۇ وظیفه پک بسیط
بۇلندیغی جهتله ایفاسی ایچون مهارت و تجربه سی آز اۆلان جاسوسلر استخدام
اولنه بیلور .

(مابعدی نسخه تالیه ده)

آلانچەدن مترجمی

محمد رشدى

